



国际安徒生奖大奖书系
GUOJI ANTUSHENGJIANG DAJIANG SHUXI

丁香树



[阿根廷] 玛丽亚·特蕾莎·安德鲁埃托 / 文

[阿根廷] 茜思娅·欧兰赞 / 图

张天琪 / 译

方卫平 / 主编





国际安徒生奖大奖书系
GUOJI ANTUSHENGJIANG DAJIANG SHUXI

丁香树

[阿根廷] 玛丽亚·特蕾莎·安德鲁埃托 / 文
[阿根廷] 茜思娅·欧兰赞 / 图
张天琪 / 译
方卫平 / 主编



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



GUOJI ANTUSHENGJIANG
DAJIANG SHUXI

著作权登记号:皖登字 12131304 号

© 2006 María Teresa Andueto, *El árbol de Lilas* (The Lilac Tree)

版权代理公司:北京百路桥公司



中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中國大陸地区独家出版发行

图书在版编目(CIP)数据

丁香树 / (阿根廷)玛丽亚·特蕾莎·安德鲁埃托文; (阿根廷)茜思娅·欧兰赞图; 张天琪译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2014.6 (2016.3 重印)

(国际安徒生奖大奖书系 / 方卫平主编)

ISBN 978-7-5397-7333-9

I. ①丁… II. ①玛…②茜…③张… III. ①儿童文学—图画故事—阿根廷—现代 IV. ①I783.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 113466 号

[阿根廷]玛丽亚·特蕾莎·安德鲁埃托 / 文

[阿根廷]茜思娅·欧兰赞 / 图

张天琪 / 译

方卫平 / 主编

GUOJI ANTUSHENGJIANG DAJIANG SHUXI DINGXIANGSHU

国际安徒生奖大奖书系·丁香树

出版人: 张克文

责任编辑: 杲 香

责任校对: 冯劲松

装帧指导: 季红跃

责任印制: 田 航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551)63533521(办公室) 63533531(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 合肥精艺印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/24

印张: 1.5

版 次: 2014 年 6 月第 1 版

2016 年 3 月第 2 次印刷

ISBN 978-7-5397-7333-9

定价: 20.00 元

版权所有, 侵权必究



国际安徒生奖大奖书系

GUOJI ANTUSHENGJIANG DAJIANG SHUXI

总策划:刘海栖 张克文

主 编:方卫平

顾 问:

艾哈迈德·莱泽·卡鲁丁(国际儿童读物联盟 IBBY 主席)

玛丽亚·耶稣·基尔(安徒生奖评委会主席)

海 飞(原国际儿童读物联盟中国分会 CBBY 主席)

王亚非(安徽出版集团有限责任公司董事长)

林清发(安徽出版集团有限责任公司总编辑)

张明舟(原国际儿童读物联盟 IBBY 执行委员会委员、

中国分会 CBBY 副主席)

总统筹:徐凤梅



—

男子坐在
树影中，
等待一棵
开满丁香的树。



一个有钱人走过来。
有钱人问：
“你不工作赚钱，
反而在一棵树下傻坐着，
是为什么？”

男子回答：
“我在等待一个人。”



一个花枝招展的女人走过来。

女人问：

“你不来讨好我，
反而在一棵树下傻坐着，
是为什么？”

男子回答：

“我在等待一个人。”



一个蹦蹦跳跳的小男孩走过来。

男孩问：

“你不陪我玩，
反而在一棵树下呆坐着，
是为什么？”

男子回答：

“我在等待一个人。”





一位和蔼的母亲走过来。
母亲问：

“我的孩子，
你不追求幸福，
反而在一棵树下呆坐着，
是为什么？”

男子回答：
“我在等待一个人。”

二

女子走出家门口，
穿街走巷，
看见一棵开满丁香的树。
刹那间就看见了树下的男子，
看见了树。

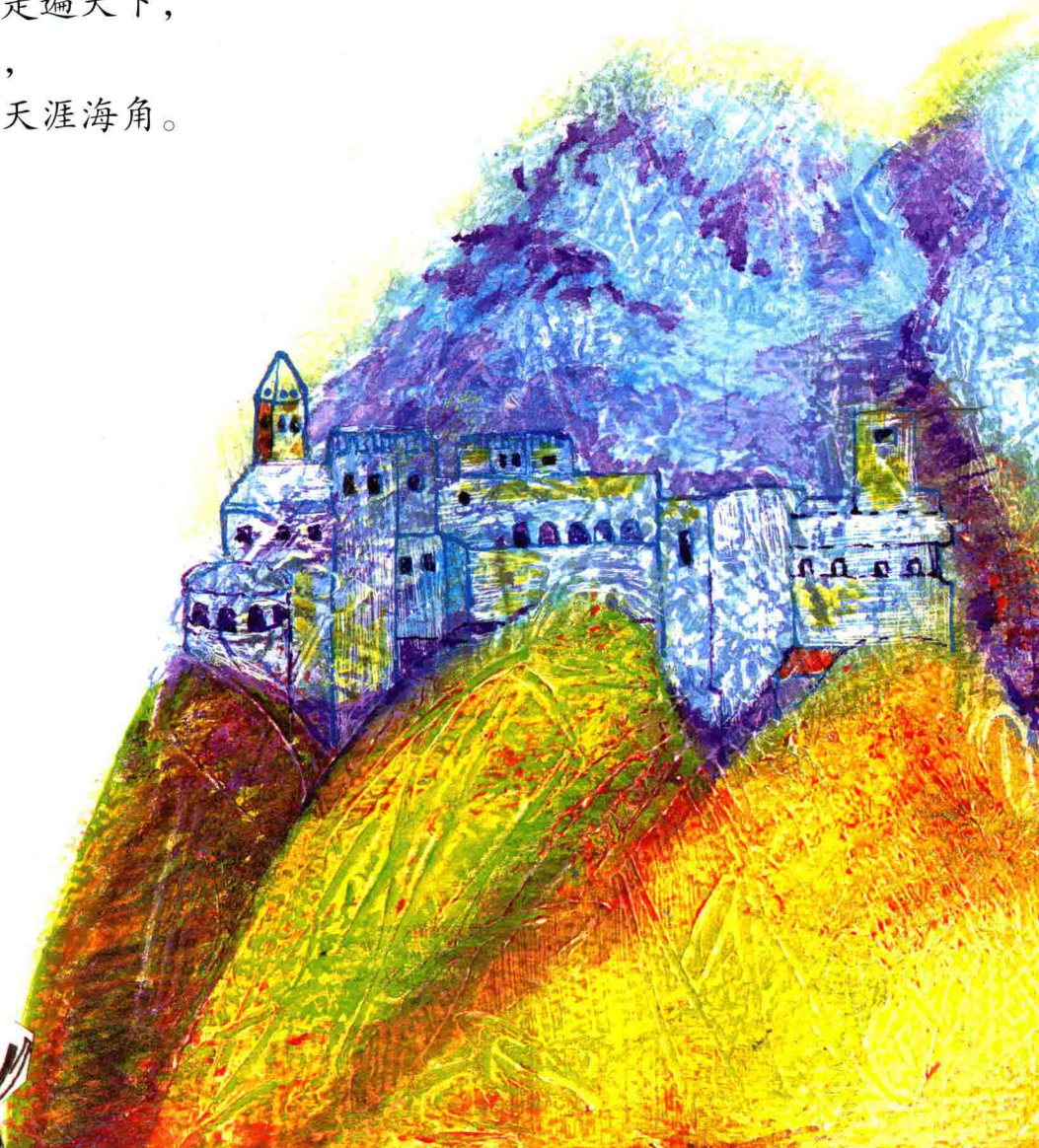
然而她丝毫没有放慢脚步，
因为这次出来，
是为了找一个人，
这事很急。

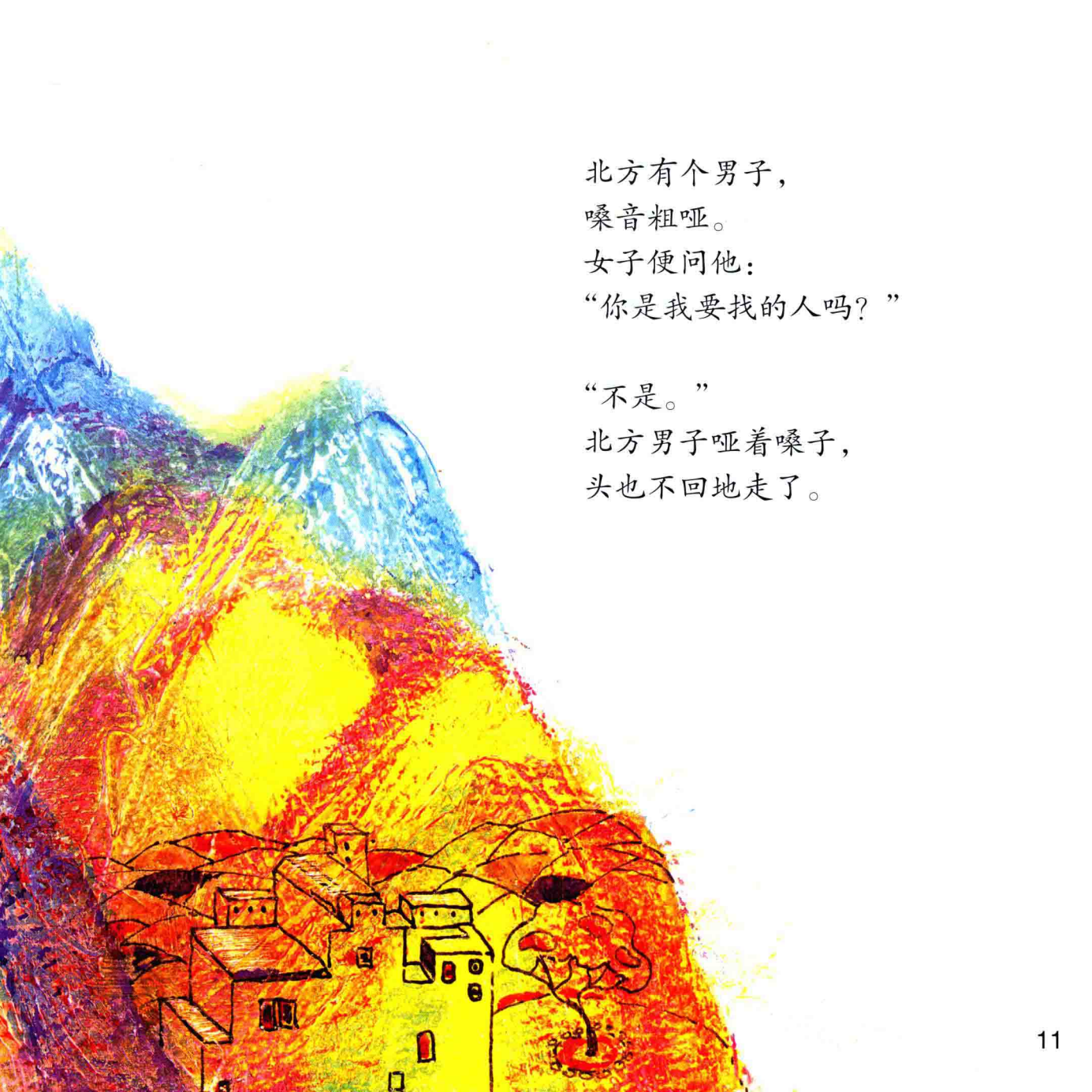
男子看着她匆匆经过，
渐行渐远，
消失在远处。

他只好低下头，
注视着丁香遍地。



女子决心走遍天下，
只为寻找，
就算走到天涯海角。





北方有个男子，
嗓音粗哑。
女子便问他：
“你是我要找的人吗？”

“不是。”
北方男子哑着嗓子，
头也不回地走了。





南方有个男子，
目澄如水。
女子便问他：
“你是我要找的人吗？”

“不是。”
南方男子眨了眨清澈的眼睛，
一会儿就不见了踪影。

